

英雄人物故事丛书

BAI QIU EN
白求恩

注音插图



十元本

内蒙古少年儿童出版社

白求恩

范璐丹 编绘



内蒙古少年儿童出版社

英雄人物故事丛书

白求恩

范璐丹 编绘

内蒙古少年儿童出版社出版

(通辽市霍林河大街 24 号)

责任编辑:韩 才 封面设计:文 彬

北京宏飞印刷厂印刷

内蒙古新华书店发行 各地新华书店经销

开本 787×1092 毫米 1/32 印张:165 字数:1000 千字

2002 年 1 月第一版 2002 年 1 月第一次印刷

印数:1-10000 套

ISBN7-5312-1483-0/I·356

全 15 册定价 150.00 元

(本书如发现印装质量问题请直接与承印厂调换)

目 录

白求恩——我们永远纪念	
的人	(2)
青年时代	(16)
寻求真理	(27)
“这次我要到中国去”	(42)
终于见到了毛主席	(55)
开始在中国战场的斗争	(72)
忘我工作	(90)
在艰苦环境中创造奇迹	(107)
把伤员的利益放在心头	(125)
学讲中国话	(145)
输血	(159)
“医生的技术要全面”	(171)
决不允许他的病人	
有丝毫闪失	(193)

批评错误直言不讳	(208)
培养后备力量	(224)
苦中求乐	(241)
最后的宝贵礼物	(255)
英雄牺牲	(266)

信 件

致马海德	(286)
致戴维逊	(298)

演 讲 词

在晋察冀边区模范医院开幕时 的讲话	(313)
----------------------------	-------


$$\frac{5}{6} \times \frac{5}{6} = \frac{5}{6} \times \frac{5}{6} = \frac{5}{6} \times \frac{5}{6} = \frac{5}{6} \times \frac{5}{6} = \frac{5}{6} \times \frac{5}{6}$$

白求恩

[illegible]

1



bái qiú ēn

——白求恩

báiqiú ēn wǒmen yǒngyuǎn jì niàn de rén

白求恩——我们永远纪念的人

bái qiú ēn shì nà xiē bāng zhù wǒ
白求恩——是那些帮助我

men huò dé zì yóu de rén zhōng de yī wèi jīng
们获得自由的人中的一位，经

liù shí yú zǎi chén yān piāo guò tā de míng zì
六十余载尘烟飘过，他的名字

yī rán zài shí èr yì rén kǒu de zhōng huá dà de
依然在十二亿人口的中华大地

shàng shì dài chuán sòng bái qiú ēn jīng shén gèng
上世代传诵，白求恩精神更

shì zuò wéi yī miàn bù xiǔ de wēi dà qí zhì piāo
是作为一面不朽的伟大旗帜飘

yáng zài zhōng guó jiǔ bǎi liù shí wàn píng fāng gōng lǐ
扬在中国九百六十万平方公里

de guó tǔ shàng gǔ wǔ zhe yī dài yòu yī dài
的国土上，鼓舞着一代又一代



白求恩

※※※※※※※※



rén bú duàn qián jìn
人不断前进。

bái qiú ēn nián chū shēng yú duō lún
白求恩 1890 年出生于多伦

duō yǐ běi duō gōng lǐ de gé léi wén hè
多以北 100 多公里的格雷文赫

sī tè zhèn shì jiā ná dà láo gōng jìn bù dǎng
斯特镇，是加拿大劳工进步党

dǎng yuán guó jì zhù míng de wài kē yī shēng
党员、国际著名的外科医生。

zhōng guó kàng rì zhàn zhēng bào fā hòu wèi le
中国抗日战争爆发后，为了

zhī yuán zhōng guó rén mín de jiě fàng shì yè bāng
支援中国人民的解放事业，帮

zhù zhōng guó rén mín kàng jī rì běn qīn lüè zhě
助中国人民抗击日本侵略者，

tā yì rán jiē shòu jiā ná dà gòng chǎn dǎng hé měi
他毅然接受加拿大共产党和美

guó gòng chǎn dǎng de pài qiǎn shài lǐng yóu jiā ná
国共产党的派遣，率领由加拿

dà rén hé měi guó rén zǔ chéng de yī liáo duì lái
大人和美国人组成的医疗队来



dào zhōng guó jiě fàng qū nián chū tóu

到中国解放区。1938年初他

bù yuǎn wàn lǐ tū pò chóng chóng zǔ náo lái

不远万里，突破重重阻挠，来

dào yán ān tóng nián yuè jìn rù jìn chá jì

到延安，同年6月进入晋察冀

kàng rì gēn jù de dài lǐng liú dòng yī liáo duì

抗日根据地，带领流动医疗队

huó yuè zài shān xī hé běi liǎng shěng gōng zuò

活跃在山西、河北两省。工作

zhōng tā zǒng shì bú gù wēi xiǎn qīn lín qián

中，他总是不顾危险，亲临前

xiàn jiù de shī xíng yī liáo shǒu shù cóng ér

线，就地施行医疗手术，从而

dà dà jiǎn shǎo le shāng bìng yuán de sǐ wáng

大大减少了伤病员的死亡，

wǎn jiù le xǔ duō zhàn shì de shēng mìng bái qiú

挽救了许多战士的生命。白求

ēn yǐ jí duān fù zé de tài dù duì tóng zhì

恩以极端负责的态度，对同志

duì rén mín de wú xiàn rè chén yǐ jí jīng zhàn

对人民的无限热忱，以及精湛



XXXXXXXXXX

白求恩

XXXXXXXXXX



de yī liáo jì shù wèi zhōng guó de kàng rì jūn mín
的医疗技术为中国的抗日军民
fú wù bìng péi yǎng chū le yī dà pī yī wù
服务，并培养出了一大批医务
gān bù wèi zhōng guó jiě fàng shì yè de chéng
干部，为中国解放事业的成
gōng zuò chū le zhuō yuè de gòng xiàn
功做出了卓越的贡献。1939

nián yuè rì zài hé běi shěng táng xiàn
年11月12日在河北省唐县，
tā zài yī zhì bā lù jūn shāng yuán de guò chéng
他在医治八路军伤员的过程
zhōng yīn yǐ shòu shāng de shǒu zhǐ bèi gǎn rǎn ér
中，因已受伤的手指被感染而
bú xìng yǐ shēn xùn zhí zhōng nián suì
不幸以身殉职，终年49岁。

5

bái qiú ēn shì shì hòu máo zé dōng zhǔ xí
白求恩逝世后，毛泽东主席

xiě xià le míng wéi jì niàn bái qiú ēn de
写下了名为《纪念白求恩》的
wén zhāng zhè jì shì bái qiú ēn guó jì gòng chǎn
文章，这既是白求恩国际共产



BAI QIU EN



zhǔ yì jīng shén de rè qíng gē sòng tóng shí yòu
主 义 精 神 的 热 情 歌 颂 ， 同 时 又
shì jī lì hòu rén de bù xiǔ zhī zuò wén zhōng
是 激 励 后 人 的 不 朽 之 作 。 文 中
xiě dào
写 到 :

bái qiú ēn tóng zhì shì jiā ná dà gòng chǎn
“ 白 求 恩 同 志 是 加 拿 大 共 产
dǎng yuán wǔ shí duō suì le ① wèi le bāng
党 员 ， 五 十 多 岁 了 ， 为 了 帮
zhù zhōng guó de kàng rì zhàn zhēng shòu jiā ná
助 中 国 的 抗 日 战 争 ， 受 加 拿
dà gòng chǎn dǎng hé měi guó gòng chǎn dǎng de pài
大 共 产 党 和 美 国 共 产 党 的 派
qiān bù yuǎn wàn lǐ lái dào zhōng guó qù
遣 ， 不 远 万 里 ， 来 到 中 国 。 去
nián chūn shàng dào yán ān hòu lái dào wú tái shān
年 春 上 到 延 安 ， 后 来 到 五 台 山
gōng zuò bù xìng yǐ shēn xùn zhí yī gè wài
工 作 ， 不 幸 以 身 殉 职 。 一 个 外
guó rén háo wú lì jì de dòng jī bǎ zhōng
国 人 ， 毫 无 利 己 的 动 机 ， 把 中



ㄅ ㄞ ㄅ ㄞ ㄅ ㄞ ㄅ ㄞ

白求恩

ㄅ ㄞ ㄅ ㄞ ㄅ ㄞ ㄅ ㄞ



guó rén mǐn de jiě fàng shì yè dāng zuò tā zì jǐ
国人民的解放事业当作他自己
de shì yè zhè shì shén me jīng shén zhè shì
的事业，这是什么精神？这是
guó jì zhǔ yì de jīng shén zhè shì gòng chǎn zhǔ
国际主义的精神，这是共产主
yì de jīng shén měi yí gè zhōng guó gòng chǎn
义的精神，每一个中国共产
dǎng yuán dōu yào xué xí zhè zhǒng jīng shén liè níng
党员都要学习这种精神。列宁
zhǔ yì rèn wéi zī běn zhǔ yì guó jiā de wú
主义认为：资本主义国家的无
chǎn jiē jí yào yōng hù zhí mǐn de rén mǐn de jiě
产阶级要拥护殖民地人民的解
fàng dòu zhēng zhí mǐn de bàn zhí mǐn de wú
放斗争，殖民地半殖民地的无
chǎn jiē jí yào yōng hù zī běn zhǔ yì guó jiā de
产阶级要拥护资本主义国家的
wú chǎn jiē jí de jiě fàng dòu zhēng shì jiè gé
无产阶级的解放斗争，世界革
mìng cái néng shèng lì bái qiú ēn tóng zhì shì shí
命才能胜利。白求恩同志是实

* * * * *



jiàn le zhè yī tiáo liè níng zhǔ yì lù xiàn de
践了这一条列宁主义路线的。

wǒ men zhōng guó gòng chǎn dǎng yuán yě yào shí jiàn
我们中国共产党员也要实践
zhè yī tiáo lù xiàn wǒ men yào hé yī qiè zī
这一条路线。我们要和一切资
běn zhǔ yì guó jiā de wú chǎn jiē jí lián hé qī
本主义国家的无产阶级联合起
lái yào hé rì běn de yīng guó de měi
来，要和日本的、英国的、美
guó de dé guó de yì dà lì de yǐ jí
国的、德国的、意大利的以及
yī qiè zī běn zhǔ yì guó jiā de wú chǎn jiē jí
一切资本主义国家的无产阶级
lián hé qī lái cái néng dǎ dǎo dì guó zhǔ yì
联合起来，才能打倒帝国主义，

8

jiě fàng wǒ men de mín zú hé rén mín jiě fàng
解放我们的民族和人民，解放
shì jiè duàn de mín zú hé rén mín zhè jiù shì
世界断的民族和人民。这就是
wǒ men de guó jì zhǔ yì zhè jiù shì wǒ men
我们的国际主义，这就是我们



白求恩



yòng yǐ fǎn duì xiá ài mín zú zhǔ yì hé xiá ài
用以反对狭隘民族主义和狭隘
ài guó zhǔ yì de guó jì zhǔ yì
爱国主义的国际主义。

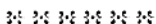
bái qiú ēn tóng zhì háo bù lì jǐ zhuān mén lì
白求恩同志毫不利己专门利



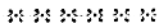
BAI QIU EN



rén de jīng shén biǎo xiàn zài tā duì gōng zuò de
人的精神，表现在他对工作的
jí duǎn de fù zé rèn duì tóng zhì duì rén mín
极端的负责任，对同志对人民
de jí duǎn de rè chén měi gè gòng chǎn dǎng
的极端的热忱。每个共产党
yuán dōu yào xué xí tā bù shǎo de rén duì gōng
员都要学习他。不少的人对工
zuò bù fù zé rèn niǎn qīng pà zhòng bǎ zhòng
作不负责任，拈轻怕重，把重
dàn zi tuī gěi rén jiā zì jǐ tiāo qīng de
担子推给人家，自己挑轻的。
yī shì dāng qián xiān tì zì jǐ dǎ suàn rán
一事当前，先替自己打算，然
hòu zài tì bié rén dǎ suàn chū le yī diǎn lì
后再替别人打算。出了一点力
jiù jué de le bù qǐ xǐ huān zì chuī shēng
就觉得了不起，喜欢自吹，生
pà rén jiā bù zhī dào duì tóng zhì duì rén mín
怕人家不知道。对同志对人民
bú shì mǎn qiāng rè chén ér shì lěng lěng qīng
不是满腔热忱，而是冷冷清



白求恩



qīng mò bù guān xīn má mù bù rén zhè
清，漠不关心，麻木不仁。这

zhǒng rén qí shí bú shì gòng chǎn dǎng yuán zhì
种人其实不是共产党员，至

shǎo bù néng suàn yí gè chún cuì de gòng chǎn dǎng
少不能算一个纯粹的共产党

yuán cóng qián xiàn huí lái de rén shuō dào bái qiú
员。从前线回来的人说到白求

ēn méi yǒu yí gè bú pèi fú méi yǒu yí
恩，没有一个不佩服，没有一

gè bú wèi tā de jīng shén suǒ gǎn dòng jìn chá
个不为他的精神所感动。晋察

jì biān qū de jūn mín fán qīn shēn shòu guò bái
冀边区的军民，凡亲身受过白

qiú ēn yī shēng de zhì liáo hé qīn yǎn kàn guò bái
求恩医生的治疗和亲眼看过白

qiú ēn yī shēng de gōng zuò de wú bú wèi zhī
求恩医生的工作的，无不为之

gǎn dòng měi yí gè gòng chǎn dǎng yuán yí dìng
感动。每一个共产党员，一定

yào xué xī bái qiú ēn tóng zhì de zhè zhǒng zhēn zhèng
要学习白求恩同志的这种真正



BAI QIU EN



gòng chǎn zhǔ yì zhě de jīng shén

共产主义者的精神。

bái qiú ēn tóng zhì shì gè yī shēng tā yǐ

白求恩同志是个医生，他以

yī liáo wéi zhí yè duì jì shù jīng yì qiú jīng
医疗为职业，对技术精益求精；

zài zhěng gè bā lù jūn yī wù jì tǒng zhōng tā
在整个八路军医务系统中，他

de yī shù shì hěn gāo míng de zhè duì yú yī
的医术是很高明的。这对于一

bān jiàn yì sī qiān de rén duì yú yī bān bī
班见异思迁的人，对于一班鄙

bó jì shù gōng zuò yǐ wéi bù zú dào yǐ wéi
薄技术工作以为不足道、以为

wú chū lù de rén yě shì yī gè jí hǎo de
无出路的人，也是一个极好的

jiào xùn

教训。

wǒ hé bái qiú ēn tóng zhì zhī jiàn guò yī

我和白求恩同志只见过一

miàn hòu lái tā gěi wǒ lái guò xǔ duō xìn

面。后来他给我来过许多信。